

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 13

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

169

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 13 Bern, Freitag 17. Januar 1947

65. Jahrgang — 65<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 17 janvier 1947 N° 13

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 2.—; Ausland: jährlich Fr. 28.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publitas AG. — Insertionsstarke: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 12 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 2.— fr.; étranger: fr. 28.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im letzten Vierteljahr 1946 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le dernier trimestre de 1946.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
AG für Kunstseide-Unternehmungen, Glarus.  
Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1946.  
Verfügung Nr. 178 des KEA betreffend Abänderung der Verfügung Nr. 10 über die Rationierung von Salzaucen. Ordonnance No 178 de l'OGA concernant la modification de l'ordonnance No 10 au sujet du rationnement des saucés à salade. Ordinanza No 178 dell'UGV concernente la modificazione dell'ordinanza No 10 per il razionamento delle saucés per insalata.  
France: Exportation des cerneaux de la récolte 1946 et des choux-fleurs.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Übersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im Oktober bis Dezember 1946 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufenen Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en octobre/décembre 1946

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssatz Taux %	Coupons fällig Régularité des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Aargauer Tagblatt AG., Aarau	100	1	1000	—	—	—	—	13. XII. 46
Obligation	Allgemeine Aargauische Ersparnis- kasse, Filiale Muri	B 320/1	2	1000	—	3	20. VI.; 20. XII.	fällig 20. XII. 46; mit Coupons 1946	11. XI. 46
Certificat de dépôt	Banque populaire de la Broye, Payerne	12447	1	1000	—	—	—	—	17. XII. 46
Obligation	Banque populaire suisse, Fribourg	33125/8	4	1000	—	3%	—	avec coupons 21. VIII. 45 et suivants	12. XII. 46
Anteilschein	Bernische Wohnungs-Genossenschaft, Bern	Serie 15369; 460741/770	30	—	—	—	—	Prämienanleihe	7. XI. 46
Obligation	Canton de Fribourg	11678, 13325	2	500	1899	3%	—	sans coupon, ni talon	19. XI. 46
	Genossenschaft Volkshaus und Mäd- chenheim Davos, Davos	15, 18, 29	3	100	4. I. 26	4	—	Anleihen von Fr. 30 000; II. Pfandrecht auf dem Graubündnerhof; Pfandpro- tokoll Davos VII./208; ohne Coupons	5. XII. 46
	do.	65, 68	2	200	4. I. 26	4	—	Anleihen von Fr. 30 000; II. Pfandrecht auf dem Graubündnerhof; Pfandpro- tokoll Davos VII./208; ohne Coupons	5. XII. 46
	do.	85/8, 103/8	8	500	4. I. 26	4	—	Anleihen von Fr. 30 000; II. Pfandrecht auf dem Graubündnerhof; Pfandpro- tokoll Davos VII./208; ohne Coupons	5. XII. 46
Kassaschein	Hypothekarkasse des Kantons Bern Kantonalbank von Bern	262994 Serie Gf; 176/8	1 3	— 5000	— —	2% 2%	— —	Mantel Titel rückzahlbar per 31. III. 47; mit Coupon per 31. III. 47	2. XII. 46 4. XI. 46
Action	Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd., Vevey	501104	1	100	—	—	—	avec coupons 2 et suivants et hon d'amor- tissement, même numéro, coupons 3 et suivants, avec certificat Unilac Inc.	9. XII. 46
Obligation	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	Serie Eh, 22877	1	1000	—	3	—	fällig 17. II. 49	11. X. 46
	Schweizerische Bundesbahnen	100295, 100297/304, 101960, 101963, 101965/7, 113506, 113909/10, 118514, 119611, 119613	20	5800	1931	4	—	Mantel	4. XI. 46
	Schweizerische Eidgenossenschaft	10131/40	10	5000	1933	4	—	mit Coupons 15. VI. 45 u. ff.	23. XII. 46
	do.	107244	1	500	1941	3%	—	mit Coupons 30. XI. 45 (Nr. 9) bis 31. V. 53 (Nr. 24)	4. XI. 46
	do.	3105	1	500	1944	3%	—	mit Coupons 1. XI. 45 (Nr. 3) bis 1. V. 64 (Nr. 40)	4. XI. 46
	Schweizerische Kreditanstalt, Basel	22210	1	5000	—	3	—	Kassaobligation fest bis 20. XI. 43	28. X. 46
	do.	22211	1	500	—	3	—	Kassaobligation fest bis 20. XI. 43	28. X. 46
Aktie	Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	170807/10	4	500	—	—	—	mit Coupons Nrn. 13 u. ff.	24. X. 46
	Schweizerische Nationalbank	94754	1	500	—	—	—	Couponsbogen	16. XII. 46
Obligation	Schweizerische Volkshank, Bern	136131	1	5000	16. XII. 42	3	—	rückzahlbar am 16. XII. 46; mit Coupon 16. XII. 46	23. XII. 46
Action	S.A. commerciale et industrielle de confiserie, Genève	1/4, 25/254, 378/9	238	1000	—	—	—	actions libérées de 50%	15. XI. 46
Obligation	S.A. des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, Le Locle	588	1	500	1931	4%	—	—	12. XII. 46
	Société anonyme pour l'industrie de l'aluminium, Chippis	2005	1	1000	1930	4%	—	avec coupons 31. III. 39 et suivants	11. XI. 46
Action	do.	42974/82	9	—	—	—	—	—	17. XII. 46
	Société immobilière «L'Aucolle» S.A., Genève	28/31	4	—	—	—	—	—	19. XII. 46

II. Im Oktober bis Dezember 1946 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en octobre/décembre 1946

Certificat de dépôt	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	série 3 M; 929/5	3	500	22. V. 36	4	—	à trois ans; avec feuille de coupons	11. XI. 46
Bon de caisse	Banque Weck, Aebly et Cie, Fribourg	8842	1	500	—	3%	—	échu depuis le 7. X. 42	14. X. 46
	do.	8843	1	1000	—	3%	—	échu depuis le 7. X. 42	14. X. 46
Obligation	Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Bern	450/62	13	500	1906	4	—	Hypothekendarlehen; Rangbes; mit varia- blem Zinssatz; mit Coupons ab 1.V. 39	5. XI. 46



## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der beiden nachstehend aufgeführten Inhaberschuldbriefe, nämlich: a) von Fr. 20 000 im II. Rang, vom 11. Januar 1937, und b) von Fr. 45 000 im III. Rang, vom 4. April 1933, beide lastend auf Sektion II, Parzelle 3329, Ahornstrasse 14/Birkenstrasse Basel, eingetragen im Grundbuch des Kantons Basel-Stadt, Schuldner: Israelitische Religionsgemeinschaft Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 15. Januar 1947 wird der allfällige Inhaber hiernit aufgefordert, diese Inhaberschuldbriefe innert Jahresfrist, d. h. bis zum 17. Januar 1948, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 17. Januar 1947.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Grundpfandtitel werden hiernit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt: Titel: a) Schuldbrief vom 22. Dezember 1930 zu Fr. 15 000, haftend auf Grundbuch Fulebach Nrn. 30, 60, 119, 120, 190, 191, 195 und 455 (Gesamtpfandrecht); b) Schuldbrief vom 17. April 1928 zu Fr. 5500, haftend auf Grundbuch Fulebach Nr. 191; c) Schuldbrief vom 8. Mai 1929 zu Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Härkingen Nrn. 67, 210, 394, 398, 409 und 778 (Gesamtpfandrecht); d) Schuldbrief vom 8. Mai 1929 zu Fr. 4000, haftend auf Grundbuch Härkingen Nrn. 67, 210, 394, 398, 409 und 778 (Gesamtpfandrecht). Gläubigerin: Ersparnisse Otten. Schuldner: von Arb Agnes, Frieda, Otto, Ferdinand und Eugen, Eugens, in Fulebach. (W 270<sup>a</sup>)

Otten, den 15. Mai 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Otten-Gögen:  
Dr. Alph. Wyss.

Es werden vermisst:

- Lieferschein Nr. 5662 des Schweizerischen Bankvereins St. Gallen, datiert vom 20. November 1945 und lautend auf Rohner & Co., Bankgeschäft, St. Gallen, oder Ordre, für Fr. 1500, Eidgenössische 8% Anleihe 1945.
- Sparkassabüchlein Nr. 25170 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG., Filiale St. Gallen, lautend auf Fritz Hefti, Flawilerstrasse, Gossau, mit einem Saldo von Fr. 976.20.
- Sparheft Nr. 17696 der Bank in Gossau, lautend auf Johann Elinger, Mettendorf, Gossau, im Betrage von Fr. 289.40.
- Inhaberschuldbrief Nr. 6122 von Fr. 24 000, datiert vom 7. Januar 1941, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 382 der Firma Zollikofer & Co., Buchdruckerei und Verlagsanstalt, Neugasse 42, St. Gallen.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 522, Pfandprotokoll Tübach, Band III, im Betrage von Fr. 850, datiert vom 2. November 1896, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 128 in der Aach, Gemeinde Tübach. Grundeigentümer: Josef und Friedrich Bischoff, Tübach.
- Versicherungsbrief Nr. 2779 von Fr. 10 000, datiert vom 12. Oktober 1898, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1141 an der Marienbergstrasse 42, Rorschach. Jetzige Eigentümerin und Schuldnerin: Erbgemeinschaft Oskar Meisel-Benz senior sel., Rorschach.
- Versicherungsbrief Nr. 282, Pfandprotokoll F Buchs, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 31. März 1888, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Pl. 16, Nr. 412, an der Bahnhofstrasse in Buchs. Letzter Schuldner: Buchdruckerei Buchs AG.; letzter Gläubiger: Dr. med. Meuli-Hilty, Baden.
- Versicherungsbrief Nr. 98 Pfandprotokoll J Buchs, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 14. Juni 1904, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Pl. 16, Nr. 412, an der Bahnhofstrasse in Buchs. Letzter Schuldner: Buchdruckerei Buchs AG.; letzter Gläubiger: Bank in Buchs.
- Versicherungsbrief Nr. 507, Pfandprotokoll Gams Bd. VII, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 16. August 1889, lastend auf der Liegenschaft «Halden», Gams. Letzter Grundeigentümer und Schuldner: Gottlieb Looser, «Zum Sternen», Unterwasser.
- Versicherungsbrief Nr. 4, Pfandprotokoll Gams, Band VIII, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 20. März 1891, lastend auf der Liegenschaft «Halden», Gams. Letzter Grundeigentümer und Schuldner: Gottlieb Looser, «Zum Sternen», Unterwasser.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 108, Pfandprotokoll Eschenbach Band 7, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 8. Februar 1904, lastend auf der Liegenschaft des Siegfried Kuster, Sohnummaoher, Eschenbach.
- Inhaberschuldbrief Nr. 744 von Fr. 1000, datiert vom 3. Juni 1924, lastend auf der Liegenschaft Urbar Nr. 249, des Karl Keller, Landwirt, in Oberhöhenwies-Mogelsberg.
- Schuldbrief Nr. 890 von Fr. 3800, datiert vom 17. November 1925, lastend auf dem Heimwesen des Jakob Lieberherr, Landwirt, Niederwil-Mogelsberg (früher Ferdinand Waser).
- Kaufschuldbrief Bd. L 262 von Fr. 4000, datiert vom 24. März 1905, lastend auf der Liegenschaft des Jakob Preisig, Bäckermeister, Oberdorf, Flawil.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 769, Pfandprotokoll Andwil, Bd. IV, im Betrage von Fr. 1350, datiert vom 4. August 1899, lastend auf der Liegenschaft des Otto Boos, Wallenstadt, in Andwil, Wohnhaus und Remise, Assekuranz-Nrn. 270 und 323.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 binnen 3 Monaten, Ziffern 2 und 3 binnen 6 Monaten und Ziffern 4 bis 15 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffern 1 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil, Ziffern 3 und 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, Ziffern 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in Goldach, Ziffern 7 bis 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Grabs, Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Seebezirk in Unzach, Ziffern 12 bis 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 19<sup>a</sup>)

St. Gallen, den 10. Januar 1947.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es wird vermisst: der Schuldbrief vom 18. März 1908 für Fr. 4000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 91 a (neue Grundbuch-Nr. 95), lautend auf Luigi Trapletti, Tagelöhner, Schaffhausen, als Schuldner, und auf Castella-Hablot Marie's Erben, als Gläubiger.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 27. Mai 1946 an, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorgelegt wird, erfolgt die Kraftloserklärung. (W 293<sup>a</sup>)

Schaffhausen, den 22. Mai 1946.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:  
Dr. E. Steiner, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

- der Inhaberschuldbrief vom 23. April 1912 für Fr. 620, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundbuch Hemmental Nrn. 1298 und 1300, lautend auf Adam Leu-Meister, Hemmental;
- der Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1912 für Fr. 240, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmental Nr. 1078 b, lautend auf Adam Leu-Meister, Hemmental;
- der Inhaberschuldbrief vom 17. Dezember 1912 für Fr. 700, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundbuch Hemmental Nrn. 1134 und 1185, lautend auf Adam Leu-Meister, Hemmental.

Sofern diese Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 27. Mai 1946 an, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorgelegt wird, erfolgt die Kraftloserklärung. Schaffhausen, den 22. Mai 1946. (W 294<sup>a</sup>)

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:  
Dr. E. Steiner, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: der Inhaberschuldbrief vom 28. Oktober 1930 für Fr. 3000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 1243, lautend auf Witwe Sophie Häusermann-Rüdy, in Neuhausen am Rheinfall (ursprünglich auf Karl Häusermann, Sattler, in Neuhausen am Rheinfall).

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 27. Mai 1946 an, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorgelegt wird, erfolgt die Kraftloserklärung. Schaffhausen, den 22. Mai 1946. (W 295<sup>a</sup>)

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:  
Dr. E. Steiner, Gerichtsschreiber.

## Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu: 1° de la part nominative Minoterie du Rondeau, à Carouge, N° 48, au nom de Monsieur Otto Cuéni, au capital de 12 500 fr.; 2° de la part nominative Minoterie du Rondeau, à Carouge, N° 13, au nom de Monsieur Ernest Helbling, au capital de 12 500 fr.,

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. C. XIV. (W 5<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
G. Martin, président.

## Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des quatre actions au porteur de la Société immobilière «L'Ancolie», société anonyme ayant son siège à Genève, actions portant les nos 28, 29, 30 et 31, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. H. XL. (W 6<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
G. Martin, président.

La Pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore, di 10 000 fr., rispondente al rogito 9 ottobre 1923, N° 231, del notaio avvocato Luciano Volonterio, in Locarno, e iscritto a registro sotto N° 144/1923, a produrlo alla Pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione. (W 34<sup>a</sup>)

Bellinzona, 15 gennaio 1947.

Per la Pretura:  
L. Bomio, segretario-aggiunto.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

9. Januar 1947. Farbspritzverfahren usw.

G. Biatti A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2786), Ausführung von Aufträgen in Farbspritz-, Metallspritz- und Sandstrahlverfahren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. 13. Januar 1947.

A. G. vormals Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1946, Seite 829). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 210 000 erhöht, eingeteilt in 420 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Der Teilbetrag von Fr. 75 000 wurde durch Verrechnung liberiert. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. 13. Januar 1947. Kaffee-Essenz, Kaffee-Rösterei usw.

Küng & Co., in Winterthur 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1924, Seite 159), Fabrikation und Vertrieb von Kaffee-Essenzen usw. Der Kommanditär Dr. Fritz Küng ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 7000 in die Gesellschaft eingetreten Hans Küng jun., von und in Winterthur. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Hans Küng jun. Dieser zeichnet mit dem einzelzeichnungsberechtigten unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Küng-Stähler. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Kaffee-Essenz, Kaffee-Rösterei und Handel mit verwandten Produkten. 13. Januar 1947. Textilwaren.

Paul Zimmermann, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 41 vom 15. Februar 1935, Seite 441), Vertretungen in Textilwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. 13. Januar 1947. Textilwaren usw.

Paul Zimmermann & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Paul Zimmermann, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Robert Zimmermann, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Dem Kommanditär ist Einzelprokura erteilt. Vertretungen von sowie Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln. Stampfenbachstrasse 141. 13. Januar 1947. Schuh- und Gummiwaren.

J. Wunder, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1630), Engros-handel mit Schuh- und Gummiwaren. Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «J. Wunder & Co.», in Zürich 1, erloschen.

13. Januar 1947. Schuhwaren.  
**J. Wunder & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Josephine Wunder, von König (Bern), in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Joseph Wunder, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Wunder», in Zürich, übernahm. Dem Kommanditär ist Einzelprokura erteilt. Engroshandel mit Schuhwaren. Bahnhofstrasse 73.

13. Januar 1947. Metallwaren.  
 Ulrich Thür, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 445), Handel en gros mit Metallwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Thür & Co.», in Zürich 6, erloschen.

13. Januar 1947. Zug- und Druckfedern.  
**Thür & Co.**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Ulrich Thür, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Erich Schaufelberger, von Winterthur, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Thür», in Zürich, übernommen hat. Fabrikation von Zug- und Druckfedern. Clausiusstrasse 49.

13. Januar 1947.  
 «Vita Publica» Verlagsgesellschaft m. b. H., in Kilchberg (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1290). Der Sitz dieser Gesellschaft ist nach Zürich verlegt worden. Berta Nikitin, geb. Lassen, ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 15 000 ist an den bisherigen, nunmehr einzigen Gesellschafter Eugen Danuser übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 20 000. Berta Nikitin, geb. Lassen, ist nicht mehr Geschäftsführerin, deren Unterschrift ist erloschen. Eugen Danuser führt nunmehr Einzelunterschrift. Die Statuten wurden durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30. Dezember 1946 dementsprechend geändert. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Rotbuchstrasse 43, in Zürich 10.

13. Januar 1947. Buchdruckerei und Verlagsgeschäft.  
**Aktiengesellschaft Gebr. Leemann & Co.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 261 vom 24. Oktober 1921, Seite 2057), Buchdruckerei und Verlagsgeschäft. Fritz Eduard Leemann-Bölscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Emil Kappeler-Leemann, von Bülach, in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Nydegger, von Wahlern (Bern), in Zürich, und an Fritz Gruber, von und in Zürich.

13. Januar 1947.  
 Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3803). Gustav Adolf Keller und Dr. Adolf Jann, bisher Vizidirektoren, wurden zu stellvertretenden Direktoren des Hauptsitzes Zürich ernannt. Jeder von ihnen führt nach wie vor Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftsbereich des Hauptsitzes Zürich.

13. Januar 1947. Fahrzeuge usw.  
**Minerva Handels A. G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 730), Fahrzeuge und deren Zubehör usw. Otto Budliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Reinhold Sander, von Starkirch-Wil, in Alpnach. Zum Direktor wurde ernannt Jakob Spörrli, von Basel und Rafz, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Reinhold Sander, einzigem Verwaltungsratsmitglied. Neues Geschäftsdomizil: Seiden-gasse 12, in Zürich 1.

13. Januar 1947. Privat-Auto, Taxameter- und Reiseunternehmung usw.  
**G. Winterhalder A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1938, Seite 748), Privat-Auto, Taxameter- und Reiseunternehmung usw. Othmar Schenker-Winterhalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Winterhalder-Meyer ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nach wie vor Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Emma Winterhalder-Meyer, von Zürich, in Zürich. Die Prokuren von Elsa Schenker-Winterhalder und Emma Winterhalder-Widmer sind erloschen.

13. Januar 1947.  
**Adolf Feller Aktien-Gesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate**, in Horgen (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3266). Der Direktor Otto Leuthold ist auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift auch als Verwaltungsratsmitglied.

13. Januar 1947. Textilien usw.  
**H. Hiltiker & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2723), Textilvertretungen, Textilwarenfabrikation usw. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Honegger, von Rütli (Zürich), in Horgen.

13. Januar 1947. Verlags- und Sortimentsbuchhandlung usw.  
**Schulthess & Co. A.-G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1942, Seite 2533), Betrieb einer Verlags- und Sortimentsbuchhandlung sowie einer Buchdruckerei. Kollektivprokura ist erteilt an Emil Schellenberg, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Januar 1947.  
**Verband ostschweizer landwirtschaftl. Genossenschaften (V.O.L.G.)**, in Winterthur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 188 vom 12. August 1944, Seite 1830). Karl Wunderli ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Emil Schobinger, Mitglied der Verwaltungskommission ist nun Vizepräsident. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift.

13. Januar 1947. Rohwolle.  
**Noz & Prædikow**, in Zürich 7. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218), Handel mit Rohwolle usw. Neues Geschäftslokal: Winterthurerstrasse 20, in Zürich 6.

13. Januar 1947. Seidenwaren.  
**Scherer, Verron & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2814), Kommission in und Grosshandel mit Seidenwaren. Einzelprokura ist erteilt worden an Raimond Büchy, von Elgg (Zürich), in Zürich.

13. Januar 1947. Produkte der Konfektionsbranche usw.  
**Toga S. A. Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2170), Fabrikation und Verkauf von Produkten der Konfektionsbranche usw. Alfred Manrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1947. Drogerie, Farbwaren, Sämereien.  
**B. Wiesendanger**, in Horgen (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 858), Drogerie, Farbwaren und Sämereien. Die Firma hat den Sitz nach Oberrieden verlegt. Geschäftsdomizil: Spielhofstrasse 418.

13. Januar 1947. Rohmaterialien und Produkte der Textilindustrie.  
**Wollimex A. G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2385), Handel mit Rohmaterialien und Produkten der Textilindustrie. Kollektivprokura mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Karl Fessler, von Wallisellen, in Zürich.

13. Januar 1947. Zeichenbedarfsartikel, Maschinen usw.  
**Ernst Gerstach**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gerstach, von Zürich, in Zürich 8. Import von und Agenturen in Zeichenbedarfsartikeln, Maschinen, Werkzeugen und Haushaltsartikeln. Billrothstrasse 20.

13. Januar 1947. Textilien.

**Heinz R. Hüsey**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Robert Hüsey-Koch, von Safenwil (Aargau), in Zürich 2. Handel mit und Fabrikation von Textilien. Fraumünsterstrasse 25.

13. Januar 1947. Innendekorationen usw.  
**Otto Bachofer**, in Winterthur (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 782), Innendekoration usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1947. Reklamezugabeartikel usw.  
**Oiga Reichenberg**, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1935, Seite 2721), Reklamezugabeartikel usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1947.  
**H. Schilling, Pro Liberis-Verlag**, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 530). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1947. Pommi- und Glacé-Vertrieb.  
**Frau Marg. Kull-Vaterlaus**, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1939, Seite 1039), Pommi- und Glacé-Vertrieb. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Julius Scheier», in Zürich, erloschen.

13. Januar 1947. Glacé- und Schokolade-Spezialitäten usw.  
**Julius Scheier**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Julius Scheier, von Basel, in Zürich 10. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Frau Marg. Kull-Vaterlaus», in Zürich. Fabrikation und Vertrieb von Glacé- und Schokolade-Spezialitäten sowie von Pommistengeln. Herbstweg 25.

13. Januar 1947. Restaurant, Viehhandel, Holzhandel.  
**Jean Peter**, in Fischenthal (SHAB. Nr. 292 vom 23. Juli 1903, Seite 1165), Restaurant, Viehhandel und Holzhandel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ernst Peter», in Fischenthal, erloschen.

13. Januar 1947. Holzhandel.  
**Ernst Peter**, in Fischenthal. Inhaber dieser Firma ist Ernst Peter-Bretscher, von und in Fischenthal. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jean Peter», in Fischenthal. Holzhandlung. In Obrütti, Steg.

13. Januar 1947. Mercerie, Nouveautés.  
**Margrith Stahel**, in Turbenthal (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1927, Seite 968), Mercerie, Nouveautés. Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

13. Januar 1947. Mandel-Dragees und andere Konfiserwaren.  
**Kränzlin & Huber**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Jakob Kränzlin, von Neuheim (Zug), in Zürich 6, und Paul Huber, von Stäfa, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen die Unterschrift gemeinsam. Herstellung und Verkauf von Mandel-Dragees und andern Konfiserwaren. Schützengasse 16.

13. Januar 1947. Waren aller Art.  
**Gebr. Laubbacher**, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Wilhelm Laubbacher und Emil Laubbacher, beide von Appenzel, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1946 ihren Anfang genommen hat. Import. Export und Vertretungen von Waren verschiedener Art. Krokusweg 3.

13. Januar 1947. Stempel, Schilder, Schablonen usw.  
**Wanger & Ulrich**, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Walter Wanger, von Winterthur und Aarau, in Winterthur 2, und Ernst Ulrich, von Winterthur, in Winterthur 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1945 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von Stempeln, Handel mit Schildern. Schablonen, Clichés, Numerateuren und Stempelwaren aller Art. Marktgasse 2.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

14. Januar 1947. Ofenbau, Plattengeschäft.  
**Grossenbacher & Baltisberger**, in Langenthal. Fritz Grossenbacher, von Walterswil, (Bern), in Burgdorf, und Fritz Baltisberger, von Oftringen, in Trimbach bei Olten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1946 begonnen hat. Ofenbau- und Plattengeschäft. Försterstrasse 8.

##### Bureau Bern

31. Dezember 1946. Buchdruckerei, Verlag usw.  
**Stämpfli & Cie.**, in Bern, Buchdruckerei und Verlag usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1933, Seite 1849). Die Gesellschaft wurde auf den 1. Januar 1947 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern: Dr. jur. H. K. Wilhelm Stämpfli, von Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Gertrud Amanda, geborene Meisner, in Muri bei Bern; K. S. Rudolf Stämpfli, von und in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Dora Bertha, geborene Eugster. Kommanditäre sind: Ch. Edward Stämpfli, von Bern, in Castagnola; Dr. phil. Georg W. Stämpfli, von Bern, in New York; Dr. med. Robert Stämpfli, von und in Bern; E. B. Verena Sanz-Stämpfli, von und in Bern, güterrechtlich getrennte Ehegattin des Dr. med. Ernesto Godofredo Sanz; K. Samuel Stämpfli, von und in Bern; A. H. Jakob Stämpfli, von und in Bern; Anna K. Stämpfli, von und in Bern. Die Kommanditsummen der Kommanditäre betragen je Fr. 100 000. Sie werden durch Abtretung der entsprechenden Quoten der Anteile der unbeschränkt haftenden Gesellschafter H. K. Wilhelm Stämpfli und K. S. Rudolf Stämpfli, beide vorgeannt, an Gesellschaftskapital der bisherigen Kollektivgesellschaften libertiert. Prokuristen sind die bisherigen: Julius Albrecht, von Stadel (Zürich), und Frieda Zweifel, von Bern und Lintal, ersterer wohnhaft in Wabern, Gemeinde König, letztere in Bern. Buchdruckerei und Verlag, Buchbinderei, Stereotypie und Galvano-plastik. Hallerstrasse 7 und 9.

13. Januar 1947. Eisenwaren usw.  
**P. Burnier**, in Bern, Handel mit Eisenwaren und Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2434). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

13. Januar 1947. Waren aller Art.  
**Burnier & Galfo**, in Bern. Paul Burnier, von Rossinière, in Bern, und Ezio Galfo, italienischer Staatsangehöriger, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1946 begonnen hat. Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art. Tscharnerstrasse 7.

13. Januar 1947. Gummiwaren.  
**Elsa Meyes**, in Bern, Vertrieb von Gummiwaren aller Art (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2375). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Januar 1947. Karosserie.  
**Heinrich Feiler**, in Bern-Bümpliz, Karosserie (SHAB. Nr. 212 vom 25. Mai 1928, Seite 1030). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht.

13. Januar 1947. Karosserie usw.

**Steck & Moser**, in Bern-Bümpliz. Fritz Steck, von Walkringen, und Willy Moser, von Arni bei Biglen, beide in Bern-Bümpliz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Karosserie. Bernstrasse 40.

13. Januar 1947. Weine, Kolonialprodukte usw.

**H. Cléménçon**, in Bern. Inhaber der Firma ist Henri Cléménçon, von Courroux, in Bern. Vertretung, Kommission, Import und Export von Weinen en gros und allen andern Waren und Kolonialprodukten. Bubenbergplatz 10.

14. Januar 1947. Weine, Lebensmittel usw.

**Léon André**, in Bern. Inhaber der Firma ist Léon André, von Ergisch (Wallis) und Bern (E.G.), in Bern. Handel mit Weinen, Spirituosen und Lebensmitteln. Aarberggasse 52.

14. Januar 1947. Kolonialwaren, Weine.

**Frau Lydia Schuupp-Baumann**, in Bern, Kolonialwaren und Weine (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1942, Seite 2561). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

14. Januar 1947. Baugeschäft.

**Kapp & Cie.**, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1942, Seite 677), Baugeschäft, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

14. Januar 1947. Bauunternehmung usw.

**Kapp & Cie. A.-G.**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Kapp & Cie. A.-G.», mit Sitz in Biel, welche am 31. Dezember 1946 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 65), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Dezember 1946 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Sie tritt an die Stelle der gelöschten Kommanditgesellschaft «Kapp & Cie., Zweigniederlassung Bern». Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung aller Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues, der Zimmerei und Schreinerei, sowie den Handel mit Liegenschaften jeder Art. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch Xaver Kapp-Weber, von und in Biel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Willy Kapp, von Biel, in Bern, und Robert Kapp, Sekretär, von und in Biel, beide Verwaltungsräte und Geschäftsführer. Die drei Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Monbijoustrasse 89.

14. Januar 1947. Schreibmaschinen usw.

**Olivetti Vertretungen A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Errichtung und Statuten vom 18. Dezember 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vertretung der Olivetti Schreibmaschinen und den Handel mit Bureauartikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an: Conrad Wolfgang Schnyder, von Kriens, in Zürich; Geschäftsführer ist René Huppertsberg, von Zürich, in Bern. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neuengasse 39 (in gemieteten Räumen).

14. Januar 1947. Ersatzteile für Kaffeemühlen, Nähmaschinen.

**Wilhelm Moser**, in Bern, Handel mit Ersatzteilen für Kaffeemühlen und Nähmaschinen (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1944, Seite 2457). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

14. Januar 1947. Bauunternehmung.

**Ernst Heben**, in Bern, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2490). Neues Geschäftsdomizil: Attinghausenstrasse 1.

#### Bureau Biel

13. Januar 1947. Gipserei usw.

**Joseph Ackermann-Sterchi**, in Biel, Gipserei, Bau- und Automalerei (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1929, Seite 1115). Die Firma wird nach Uebergang der Aktiven und Passiven an die neu gegründete Kollektivgesellschaft «J. Ackermann & fils», in Biel gelöscht.

13. Januar 1947. Gipserei usw.

**J. Ackermann & fils**, in Biel. Joseph Ackermann-Sterchi, Vater, und René Joseph Ackermann-Kurzen, Sohn, beide von Müliswil-Ramiswil, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Joseph Ackermann-Sterchi», in Biel, übernommen hat. Gipserei, Bau- und Automalerei. Logengasse 22.

13. Januar 1947. Isolierplattenschneider.

**Gottfr. Bleuer**, in Biel. Inhaber der Firma ist Gottfried Bleuer-Fahrni, von Lyss, in Biel. Fabrikation von Isolierplattenschneidern. Dufourstrasse 124.

13. Januar 1947.

**Maschinenfabrik H. Hauser**, Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2093). Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Winzenried, von Belp; Wilhelm Tschauz, von Röthenbach (Emmental), und Walter Remund, von Solothurn; alle in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

#### Bureau Burgdorf

14. Januar 1947.

**Elektra Oberalchenstorf & Umgebung**, in Alchenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1935). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Dezember 1946 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Nidau

11. Januar 1947. Giesserei.

**Burri & Galey**, in Nidau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2771). Die Gesellschaft ist aufgelöst und die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hans Galey als Inhaber der Einzelfirma «Aluminium- und Zinkgiesserei Nidau, Hans Galey», in Nidau, übernommen.

11. Januar 1947.

**Aluminium- und Zinkgiesserei Nidau, Hans Galey**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Hans Galey, von Frauenkappelen, in Nidau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Burri & Galey», in Nidau, übernommen. Betrieb einer Aluminium- und Zinkgiesserei. Weyernweg 5.

13. Januar 1947.

**Alpha A.-G. Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen**, in Nidau (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2018). Kollektivprokura wurde erteilt an Traugott Bohnenblust, von Wynau, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thun

13. Januar 1947. Bäckerei usw.

**Adolf Saurer-Waldis**, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Adolf Saurer-Waldis, von Sigriswil, in Merligen. Bäckerei, Konditorei, Handlung. Zur Mühle.

14. Januar 1947. Leder usw.

**J. Wunderlich's Wwe.**, in Thun, Leder- und Furniturrenhandlung (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1946, Seite 1020). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Jürg Meier, von Niedergösgen, in Thun.

#### Bureau Wangen a. d. A.

14. Januar 1947.

**Viehuchtgenossenschaft Neuhaus (Ochlenberg)**, in Neuhaus, Gemeinde Ochlenberg (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2826). Die Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Leimiswil (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 39) im Handelsregister von Wangen von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Januar 1947. Goldbjuuterien, Tafelbesteck usw.

**H. Pfalzer & Co.**, in Luzern, Handel mit Gold-, Silber- und Doublé-Bjuuterien en gros, Tafelbestecken usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1943, Seite 111). Der Kommanditär Eugen Straub ist wohnhaft in Luzern.

11. Januar 1947. Torf.

**Beck & Hüster**, in Menznau, Torfausbeutung (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1540). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Anton Hüster aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an das nicht eintragungspflichtige Geschäft «Jos. Beck», in Menznau.

11. Januar 1947. Baugeschäft.

**Gebr. Müller**, in Neudorf. Unter dieser Firma sind Kaspar und Walter Müller, beide von Neudorf und Ermensee, in Neudorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 2. Januar 1947 begonnen hat. Baugeschäft.

13. Januar 1947. Wein usw.

**Walter Amrein**, in Kottwil; Wein- und Likörhandel; einschlägige Vertretungen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2163). Ueber diese Firma wurde vom Amtsgericht Sursee unterm 2. Januar 1947 der Konkurs eröffnet.

14. Januar 1947. Textilwaren.

**R. & J. Bogorad**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Robert Bogorad, in Luzern, und Josef Bogorad, in Bern, beide von Vendincourt (Berner Jura), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Januar 1947 begonnen hat. Import und Export von Textilwaren. Schubertstrasse 7.

14. Januar 1947. Inkasso usw.

**Geschäftsbureau Münster in Liq.**, in Beromünster, Genossenschaft, Inkasso, Abtretungs-, Darlehens- und Wechselgeschäft (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1937, Seite 2018). Diese Genossenschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

14. Januar 1947. Hemden usw.

**Rob. Schiltner**, in Luzern (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2671). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel en gros mit Herren- und Knabenhemden und Wäsche, Marke «Schiri» (Bett- und Küchenwäsche) und Gewebe en gros.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. November 1946.

**Baugenossenschaft «Pilatus», Hergiswil am See**, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss von Interessenten für die gemeinsame Erstellung von billigen und gesunden Wohnhäusern. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Nidwaldner Amtsblatt und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident, Verwalter und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Werner Lussi, von Stans, in Hergiswil (Nidwalden), ist Präsident; Anton Holenweger, von Staretswil, Gemeinde Oberrohrdorf, in Hergiswil (Nidwalden), ist Verwalter; Eduard Keiser junior, von und in Hergiswil (Nidwalden), ist Sekretär. Domizil: bei Anton Holenweger, Verwalter.

#### Glarus — Glaris — Glarona

13. Januar 1947.

**Bäckermeisterverband des Kantons Glarus**, in Glarus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1937, Seite 635). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1946 wurden die Statuten abgeändert und der Sitz nach Ennenda verlegt. Die Firma lautet nun **Bäcker- und Konditorenmeister-Verband des Kantons Glarus**. Aus dem Vorstand sind der Präsident Kaspar Beglinger-Schindler und der Vizepräsident Kaspar Feldmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige des Aktuars Othmar Wild, der als Mitglied verbleibt, sind erloschen. Jacques Spälty-Dürst, von Netstal, in Ennenda, ist Präsident; Fritz Menzi, von und in Filzbach, Vizepräsident; Heinrich Zweifel, von und in Glarus, im Bolen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

13. Januar 1947. Walzmühle.

**Streiff Söhne**, in Ennenda, Kollektivgesellschaft, Walzmühle (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 190). Die Prokura von Hans Alfred Köppel ist erloschen.

14. Januar 1947. Spirituosen usw.

**Werner Isler**, bisher in Obfelden (Zürich) (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1946, Seite 1158). Die Firma hat ihren Sitz nach Oberurnen verlegt. Inhaber der Firma ist Werner Isler, von Hütten (Zürich), in Oberurnen. Handel en gros und en détail mit Spirituosen und Likören.

#### Zug — Zoug — Zugo

10. Januar 1947.

**Baugenossenschaft Inwil und Umgebung**, in Baar. Gemäss Gründungsbeschluss und Statuten vom 23. Dezember 1946 hat sich unter dieser Firma eine Ge-

nossenschaft gebildet, die unter Anwendung des Prinzips der gemeinsamen Selbsthilfe ihrer Mitglieder folgende Zwecke verfolgt: Projektierung, Erstellung und Verkauf oder Vermietung gesunder und preiswerter Ein- und Mehrfamilienhäuser in eigener Regie; Beteiligung an Institutionen, die sich die Beschaffung oder den Bau gesunder und preiswerter Wohnungen zum Ziel gesetzt haben. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Genossenschaft Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und verkaufen; sie ist befugt, alle ihrer Zweckrichtung dienenden Geschäfte zu tätigen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Einladungen zur Generalversammlung und die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch einfachen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Vorstand, der aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht, gehören an: Paul Henggeler, von Unterägeri, in Zug, Präsident; August Gysi junior, von Zofingen, in Baar, Vizepräsident und Aktuar, und Ernst Scherzmann, von Cham, in Baar, Kassier. Alle Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien für die Genossenschaft. Domizil: Zugerstrasse (bei August Gysi junior).

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

14 janvier 1947.

**Carrosserie du Capitole, Société à responsabilité limitée, à Fribourg (FOSC, du 10 juin 1943, N° 133, page 1311).** Aux termes d'acte reçu le 23 novembre 1946, la société dont les associés sont: Paul Maradan, pour une part de 8000 fr.; Jules Berset, pour une part de 5000 fr.; Otto Blaser, pour une part de 1000 fr.; «Immobilier S.A.», pour une part de 1000 fr.; «Wassmer S.A.», pour une part de 1000 fr.; Blanche Maradan, pour une part de 4000 fr., a procédé aux modifications suivantes: Otto Blaser a cédé sa part de 1000 fr. à Paul Maradan et «Immobilier S.A.» a cédé la sienne de 1000 fr. à Blanche Maradan. Le capital social est ainsi divisé comme il suit: une part de 9000 fr. de Paul Maradan; une part de 5000 fr. de Jules Berset; une part de 1000 fr. de «Wassmer S.A.»; une part de 5000 fr. de Blanche Maradan. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 janvier 1947. Fournitures industrielles.

**Francis Marbacher, à Fribourg.** Le chef de la maison est Francis Marbacher, d'Escholzmatt (Lucerne), à Marly-le-Grand. Commerce de fournitures industrielles. Pérolles 59.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Januar 1947.

**Hügin & Sprenger, Clichéfabrik, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1928, Seite 1003).** Die Firma hat sich am 6. Januar 1947 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die beiden Kollektivgesellschaftler Ernst Adolf Hügin-Sprenger und Max Walter Sprenger-Kirrkammi sind nun unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kommanditär mit der Summe von Fr. 15 000 ist August Lang-Henrioud, von und in Basel.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Dezember 1946. Bauunternehmung.

**S. Jourdan & Co., in Muttenz.** Unter dieser Firma sind Samuel Jourdan und Benjamin Schmid, beide von und in Muttenz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1947 beginnt. Samuel Jourdan ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Benjamin Schmid ist Kommanditär mit dem Barbetrag von Fr. 20 000. Einzelprokura wird erteilt an Benjamin Schmid. Betrieb einer Bauunternehmung. Hauptstrasse 77.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

14. Januar 1947.

**Konsumverein Oberegg u. Umgebung, in Oberegg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 599).** Der Aktuar Xaver Dörig ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt der bisherige Besitzer Ernst Graf, von Grub (Appenzell A.-Rh.), in Reute (Appenzell A.-Rh.). Der Aktuar führt gemeinsam mit dem Präsidenten oder dem Kassier die Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Dezember 1946. Stickereien usw.

**M. Stadelmann & Co., in St. Gallen, Stickeraufbereitung und Export, Kunststickerei- und Fahnenfabrikation (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1932, Seite 995).** Der Kommanditär Wilhelm Zingg ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neuer Kommanditär tritt der Gesellschaft bei: Beat Stadelmann, von Mörschwil, in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 1000, welche durch Verrechnung geleistet wurde.

31. Dezember 1946. Gasthof usw.

**T. Drexel's Erben z. Sonnenhof, in Oberhelfenschwil, Gasthof, Ferienheim und Kinderheim (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2945).** Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch Frau Heidi Gmür-Drexel, für welche jedoch die Eintragungspflicht nicht besteht, erloschen. Die Kollektivgesellschaft als solche ist damit liquidiert.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Januar 1947. Waren aller Art.

**Brunnhöfer & Co., in Aarau.** Unter dieser Firma sind Fritz Brunnhofer, von und in Aarau; Hanspeter Kapp, von und in Basel, und Hansruedi Roser, von und in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. Januar 1947 ihren Anfang nimmt. Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art. Schanzweg 1.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Januar 1947. Camionnage.

**G. Rleser, in Frauenfeld, Pferde-Camionnage (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1945, Seite 2388).** Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Januar 1947.

**A. Etter-Egloff Teigwarenfabrik A.G., in Weinfelden (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1392).** Christian Lehr, Delegierter des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der Verwaltungsratspräsident Werner Klemenz wurde zum Delegierten ernannt. Er zeichnet wie bisher einzeln.

10. Januar 1947. Eisen.

**Debrunner & Cie. A.G. Filiale Weinfelden, in Weinfelden, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1946, Seite 361), Aktiengesellschaft mit**

Hauptsitz in St. Gallen. Die Firma hat für die Filiale Kollektivprokura erteilt an Gottfried Brugger, von Mattwil, und Ernst Huber, von Mosnang, beide in Weinfelden.

10. Januar 1947. Warenhaus.

**Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1062), mit Hauptsitz in Zürich.** César Fischer, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Hasler, von Roggwil (Thurgau), und Hans Flogerzi, von Erlenbach (Bern) und Zürich, beide in Zürich. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

10. Januar 1947. Trikotwaren usw.

**Paul Lienhard, in Amriswil, Spezialgeschäft für Trikotwaren, Wolle, Garne, Mercerie (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1934, Seite 1663).** Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

10. Januar 1947. Trikotwaren usw.

**Paul Lienhard, in Amriswil. Inhaber der Firma ist Paul Lienhard (Sohn), von Holziken (Aargau), in Amriswil. Spezialgeschäft für Trikotwaren, Wolle, Garne, Mercerie. Bahnhofstrasse 248.**

10. Januar 1947. Finanzierungen.

**Karl Bauer, in Kreuzlingen, Finanzierungen (Darlehen und Vermittlung von Finanzoperationen) (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1945, Seite 800).** Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Januar 1947.

**Landw. Genossenschaft Altnau, in Altnau (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1936, Seite 2815).** Ernst Dünner-Keller, Präsident, und Albert Widmer, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Otto Nägeli-Vetsch wurde zum Präsidenten ernannt. Als Vizepräsident wurde neu gewählt: Ernst Stäheli-Ribi, von Neukirch-Egnach, und als Aktuar Guido Roth, von Kesswil, beide in Altnau. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Januar 1947.

**Kamelhaarfabrikate A.G., in Uttwil (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1735).** Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

13. Januar 1947. Apotheke, Drogerie usw.

**Max Zeller Söhne, in Romanshorn, Apotheke und Drogerie, Fabrikation und Vertrieb von Zellerbalsam usw. (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1944, Seite 1907).** Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Max Meier, von Büren (Solothurn), Wilhelm Georg Mengold, von Basel, und Paul Wank, von Halden (Thurgau), alle in Romanshorn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

13. Januar 1947. Gärtnerei usw.

**Georg Zürn, in Tägerwilen, Handelsgärtnerei und Gemüsebau (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1946, Seite 473).** Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

13. Januar 1947.

**Siedlungsgenossenschaft Sonnenschein, in Weinfelden (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1916).** An Stelle von Johann Täschler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Josef Hinnen, von Triengen (Lucern), in Weinfelden, als Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten.

13. Januar 1947. Förderung der finanziellen, beruflichen Interessen usw.

**BRIGA-Genossenschaft Diessenhofen, in Diessenhofen.** Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1946 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Förderung der finanziellen, beruflichen und persönlichen Interessen der Angestellten, namentlich des Aussendienstes, der «Brunner Möbel & Innenausbau Aktiengesellschaft», in Diessenhofen und der ihr affilierten Gesellschaften, auf dem Wege gemeinsamer Selbsthilfe, indem sie den Mitgliedern günstige Finanzierungen vermittelt, ihnen Autos für den Aussendienst miet- oder kaufweise zur Verfügung stellt, passende Wohnhäuser ankauft oder errichtet und den Genossenschaftern miet- oder kaufweise überlässt sowie den Mitgliedern Kredite für Anschaffung von Möbeln oder sonstigen Bedarfsartikeln gegen angemessene Sicherheit gewährt oder sonstige geeignete Massnahmen und Unternehmungen trifft. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Dagegen sind die Mitglieder zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten im Maximalbetrag von Fr. 2000 pro Mitglied verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Willy Iringer, von Hofen (Schaffhausen), in Frauenfeld, Präsident; Ernst Brunner, von Winterthur, in Diessenhofen, Kassier; Anton Gamma, von Schattdorf, in Romanshorn; Heinrich Orell, von Rüslikon, in Zürich, und Hans Gamma, von Schattdorf, in Münchwilen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied. Domizil: Bahnhofplatz (bei der «Brunner Möbel & Innenausbau Aktiengesellschaft»).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

13 gennaio 1947. Costruzioni.

**Airoldi & Co., con sede in Cevio.** Sotto questa ragione sociale Angelo Airoldi, di Paolo, da Vaglio, in Cevio, e Silverio Rianda, fu Silvio, da Moghegno, in Locarno, hanno costituito, a far tempo dal 2 gennaio 1947, una ditta in nome collettivo. La società è vincolata di fronte ai terzi della sola firma del socio Angelo Airoldi. Costruzioni edili e stradali.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

14 janvier 1947. Lingerie.

**Madeleine Grandjean, à Lausanne, vente et représentation de lingerie pour dames (FOSC. du 18 juin 1946, page 1828).** La raison est radée pour cause de cessation de commerce.

14 janvier 1947. Café.

**Mme Eichenberger, à Lausanne.** Le chef de la maison est Joséphine Eichenberger, née Wicht, épouse autorisée de André, de Birr (Argovie), à Lausanne. Café-brasserie, à l'enseigne: «Café de l'Ecusson Vaudois». Rue Cité Devant 4.

14 janvier 1947. Ferblanterie, etc.

**A. Malacorda, à Crissier.** Le chef de la maison est Aldo Malacorda, allié Müller, de Genève, à Crissier. Ferblantier, appareilleur. Chemin de Marcolet.

14 janvier 1947. Café.

**Vve C. Torelli**, à Lausanne. Le chef de la maison est Erla-Cecilia Torelli, née Burkhalter, veuve de Luigi, de Litzelfüh (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Café de l'Espérance». Cheneau de Bourg 15.

14 janvier 1947. Immeubles.

**Le Réséda S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 3 décembre 1945, page 2995). L'administratrice Marie Diriwächter est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jules-Alfred Fallet, de Dombresson, à Pully.

14 janvier 1947.

**Société Immobilière des Cèdres**, à Lausanne, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 3 janvier 1947). Par décision du 13 janvier 1947, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription de la société est en conséquence rétablie comme ci-devant.

14 janvier 1947. Denrées alimentaires, etc.

**Köchli & Sterroz**, à Lausanne. Marta Köchli, née Erzinger, veuve de Hermann, de Zurich, à Davos-Dorf, et Louis Sterroz, allié Erzinger, de Fribourg, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 9 janvier 1947 et qui n'est engagée que par la signature de l'associé Louis Sterroz. Importation de denrées alimentaires et matières premières, spécialement de l'Amérique du Sud. Représentation et agence de maisons d'outre-mer. Chemin des Allinges 7.

#### Bureau de Morges

14 janvier 1947. Hôtel.

**Sigfried Volet**, à St-Sulpice par Renens, exploitation de l'Hôtel-restaurant Bellevue-Terrasse (FOSC. du 21 mars 1946). Le titulaire Sigfried-Albert Volet et son épouse Georgette-Hedwig, née Maulini, ont adopté, par contrat de mariage, le régime de la séparation de biens conventionnelle.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau Naters

9. Januar 1947. Leichtbaustoffe, Farben.

**L. Zumofen, Brig**, in Brig. Inhaber dieser Einzelfirma ist Lothar Zumofen, von Leukerbad, in Brig. Handel mit Leichtbaustoffen und Farben.

13. Januar 1947.

**Ski-Lift, Leukerbad, AG.**, in Leukerbad. Gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 30. September 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Skiliftes in Leukerbad und Förderung des Skisportes. Das Grundkapital beträgt Fr. 77 000. Es ist voll einbezahlt und eingeteilt in 154 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles Girardet, von Prilly, in Siders, Präsident; Ernst Müller, von Wintethur, in Leukerbad, Sekretär, und Robert Julier, von und in Leukerbad, Mitglied. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Sion

13 janvier 1947. Charcuterie, vins, etc.

**Nichini Guido**, à Sion, charcuterie, comestibles, vins (FOSC. du 27 mai 1932, N° 121, page 1285). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 janvier 1947. Epicerie, charcuterie, vins, etc.

**Nichini Guido & Fils**, à Sion. Guido Nichini et Mario Nichini, les deux d'Isogne (Valais), à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1947. Epicerie, charcuterie, comestibles, vins. Rue du Rhône.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 janvier 1947. Levées, ellipses.

**Perrenoud frères**, à Dombresson. Paul-Albert Perrenoud et Georges-Ernest Perrenoud, les deux de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et La Brévine, à Dombresson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1947. Exploitation d'un atelier de fabrication de levées et ellipses.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 janvier 1947. Textiles.

**Marie Stauffer**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de textiles, laines et bonneterie, à l'enseigne: «Tricot Moderne» (FOSC. du 21 septembre 1945, N° 221). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 janvier 1947. Verres de montres, etc.

**Henri Girard, Société anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de verres de montres, glaces étanches et de tout ce qui a trait à cette industrie, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1944, N° 132). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 janvier 1947, la société a décidé sa dissolution. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Henri Girard, Société anonyme en liquidation** par Hans Freuler, de Glaris, à Münchenstein, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation de Henri Girard et René Neuschwander, administrateurs, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue de la Paix 133.

9 janvier 1947. Verres de montres, etc.

**Henri Girard**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri Girard, de Corcelles sur Concie, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de verres de montres, de glaces étanches et de tout ce qui a trait à cette industrie. Rue de la Paix 133.

10 janvier 1947. Articles de bijouterie et joaillerie.

**Le Joaillier, Riva, Vaucher, Thiébaud**, à La Chaux-de-Fonds. André Riva, de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds; Maurice Vaucher, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds; Edouard Thiébaud, de Brot-Dessous, aux Ponts-de-Martel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1947. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Achat, fabrication, vente d'articles de bijouterie et joaillerie. Rue Daniel-Jeanrichard 17.

10 janvier 1947. Ebénisterie, tapisserie, etc.

**Zingg et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite, exécution de tous travaux d'ébénisterie et de tapisserie, achat, vente et réparation de tous genres de meubles (FOSC. du 26 novembre 1940, N° 278). La société est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

13 janvier 1947. Immeubles.

**S.A. Combe Grieurin 47**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 13 décembre 1946, N° 292). L'administration cantonale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

13 janvier 1947. Immeubles.

**S.A. Combe Grieurin N° 49**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 13 décembre 1946, N° 292). L'administration cantonale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

13 janvier 1947.

**Immeuble Rue Fritz Courvoisier 31 et 31 a**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1946, N° 292). L'administration cantonale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

13 janvier 1947.

**Banque Cantonale Neuchâtoise, Succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 novembre 1945, N° 278), avec siège principal à Neuchâtel. Maurice Dubois, de Buttes et La Côte-aux-Fées, et Gilbert Jacot, de Le Locle, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondateurs de pouvoir de la succursale de La Chaux-de-Fonds. Ils signent collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

13 janvier 1947. Terminage.

**Paul Robert**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminages (FOSC. du 12 novembre 1934, N° 265). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société en nom collectif «Paul Robert et Fils», à La Chaux-de-Fonds.

13 janvier 1947. Terminage.

**Paul Robert et Fils**, à La Chaux-de-Fonds. Paul Robert et son fils Louis-André Robert, de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commençant le 13 janvier 1947. Cette société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Paul Robert», radiée ce jour, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminages. Rue du Doubs 135.

#### Bureau du Locle

9 janvier 1947. Orfèvrerie, céramique.

**Mäder et Feutz**, au Locle, entreprise artisanale d'orfèvrerie, céramique, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1946, N° 120, page 1585). Les bureaux sont transférés: rue Daniel-Jeanrichard 9.

14 janvier 1947.

**Société anonyme de construction de Beau-Site**, au Locle (FOSC. du 3 janvier 1929, N° 4, page 31). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, succursale à Neuchâtel. La publication parue dans la FOSC. du 10 janvier 1947, N° 7, page 86, est rectifiée en ce sens que le prénom de l'un des directeurs attachés à la direction générale est Gottlob Renz et non Gottlieb.

9 janvier 1947. Primeurs, vins, etc.

**Marguerite Schüpfer**, à Neuchâtel, primeurs, vins, conserves, etc. (FOSC. du 28 novembre 1945, N° 279, page 2942). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 janvier 1947. Boucherie, etc.

**Paul Jaccard**, à Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 janvier 1936, N° 17, page 193). La maison a transféré ses locaux à la rue de l'Hôpital 5.

10 janvier 1947.

**RESA, Recouvrements S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 8 mars 1946, N° 56, page 733). Claude Berger, de et à Neuchâtel, a été désigné comme directeur. La société sera engagée par la signature individuelle des administrateurs ou du directeur.

13 janvier 1947.

**«FAVAG» Fabrique d'appareils électriques S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 16 janvier 1945, N° 12, page 128). La procuration conférée à Walter Zaugg est éteinte.

13 janvier 1947. Appareils électriques, etc.

**Albert Maag**, à Neuchâtel, représentations d'appareils électriques et radios (FOSC. du 28 mai 1945, N° 121, page 1202). La maison a transféré son bureau à Comba Borel 6.

13 janvier 1947. Vins.

**Reinhard Schmid**, à Neuchâtel, représentation de vins (FOSC. du 8 janvier 1932, N° 5, page 47). La maison a transféré son bureau à Mail 12.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### AG. für Kunstseide-Unternehmungen, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 OR.

Erste Publikation

Die Generalversammlung vom 14. Januar 1947 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Artikel 742 des Schweizerischen Obligationenrechts werden die Kreditoren aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Bankstrasse, Glarus, anzumelden. (AA 24<sup>a</sup>)

Glarus, den 15. Januar 1947.

Der Verwaltungsrat.

#### Baugenossenschaft Adlerstrasse, Winterthur

Aufhebung der Anteilsscheine und Schuldenruf gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschaft vom 11. Dezember 1946 hat beschlossen, die Anteilsscheine im Totalbetrag von Fr. 13 000 aufzuheben und zurückzubehalten. Gemäss Artikel 874 und 733 OR. werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen wünschen, aufgefordert, entsprechende Begehren innert einer Frist von 2 Monaten, seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes beim Präsidenten der Verwaltung, Herrn Dr. Hans Heitz, Rechtsanwalt, Stadthausstrasse 39, Winterthur, einzureichen. (AA 24<sup>a</sup>)

Winterthur, am 15. Januar 1947.

Baugenossenschaft Adlerstrasse

Die Verwaltung.

## Mittellungen - Communications - Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1946

L'évolution de notre commerce extérieur par rapport au mois de novembre dernier est caractérisée cette fois-ci par une augmentation des entrées et une diminution des sorties. L'importation s'inscrit en l'occurrence à 366,8 millions de francs et s'est ainsi relativement plus fortement développée en valeur (+10,8%) qu'en quantité (+6,6%) au regard du mois précédent. L'exportation n'enregistre pendant la même période, avec 264,1 millions de francs, qu'un léger recul de valeur (-1,5%), mais s'établit quant au poids à environ 10% au-dessous des résultats de novembre. Comparativement aux chiffres du trafic de la période correspondante de l'année dernière, notre commerce extérieur marque en revanche, sur toute la ligne, une forte augmentation.

## Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Balance +solde actif -solde passif	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.		
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	- 24,2	81,9
1945 moyenne mensuelle	12 171	102,1	1 468	122,8	+ 20,7	120,3
1945 décembre	36 540	262,6	1 907	166,9	- 95,7	63,6
1946 novembre	50 115	331,2	4 829	268,2	- 63,0	81,0
1946 décembre	53 435	366,8	4 369	264,1	- 102,7	72,0
1945 janvier/décembre	146 052	1 225,4	17 612	1 473,7	+ 248,3	120,3
1946 janvier/décembre	544 040	3 422,5	49 648	2 675,5	- 747,0	78,2

L'excédent d'importation s'est élevé de 40 millions environ par rapport à novembre écoulé et atteint 102,7 millions de francs. En présence de chiffres globaux en hausse, le solde passif actuel dépasse de ce fait encore de 7 millions de francs le montant déficitaire élevé de décembre 1945. A ce propos, il convient de relever que la passivité résultant de nos échanges commerciaux avec l'étranger s'est continuellement renforcée au cours des trois derniers mois de 1946.

Si l'on compare les résultats du commerce extérieur de 1946 avec ceux de 1945, on constate en moyenne mensuelle une progression de 33 000 wagons environ à l'importation et d'approximativement 2 700 wagons à l'exportation. En l'occurrence, les entrées de l'année écoulée se sont accrues de 2 197 millions et atteignent 3 422,5 millions de francs; les sorties ont augmenté en valeur d'un peu plus de 80% pendant le même laps de temps et s'élevaient à 2 675,5 millions de francs. Ainsi, notre trafic commercial avec l'étranger boucle en 1946 par un passif considérable de 747 millions, tandis que nos échanges de marchandises en 1945 se soldaient par un actif de 248,3 millions de francs. Cette évolution est d'autant plus remarquable que la tendance active survenue depuis 1942 dans notre commerce extérieur a été suivie, pendant l'année qui vient de s'écouler, d'un mouvement inverse dû à une plus forte demande en marchandises d'importation et à de meilleures possibilités d'approvisionnement.

## Importations

Avec 136 (1938 = 100), l'indice quantitatif pondéré des valeurs de notre importation de décembre marque une avance de 5% environ (au regard de décembre 1945: +53%) en comparaison du mois précédent et atteint ainsi le résultat mensuel le plus élevé de 1946. La hausse de l'indice concerne surtout le groupe des denrées alimentaires (indice: 125 contre 107 en novembre) et est due en majeure partie à des entrées accrues de céréales panifiables. Dans le secteur des matières grasses, l'huile comestible figure en outre avec des chiffres d'importation plus élevés. Les matières premières (120) et les produits fabriqués (159) n'enregistrent en revanche que des fluctuations peu importantes comparativement au mois passé. Quant à la situation de l'importation, qui prise dans son ensemble s'est améliorée, il convient de relever que notre approvisionnement pour certaines marchandises, dont avant tout le charbon, continue d'être bien au-dessous du volume d'avant-guerre.

En ce qui concerne notre ravitaillement, les entrées de froment, qui depuis avril 1946 s'inscrivent à un bas niveau, atteignent cette fois-ci 3 332 wagons de 10 t., ce qui représente neuf dixièmes environ des besoins d'importation normaux. Nos achats actuels d'avoine et d'orge ont été en revanche inférieurs à ceux de novembre et les arrivages de seigle ont presque cessé pendant le mois commenté. Les entrées de maïs se sont accrues au regard du mois précédent. L'augmentation d'importation survenue pendant la même période pour les oranges, les mandarines et les légumes frais correspond à la tendance saisonnière. Les dattes et les amandes figurent aussi avec des chiffres plus élevés, tandis que les figues et les noisettes nous sont parvenues en plus petites quantités. En outre, les importations de pommes de terre ont aussi sensiblement rétrogradé. Le café brut est entré en Suisse dans une proportion à peu près égale à celle d'avant-guerre et les racines de bleds se présentent, même en comparaison des arrivages mensuels moyens de 1938, avec des résultats d'importation remarquablement élevés. Les livraisons de chocolat en provenance des Pays-Bas, qui au regard de novembre écoulé marquent un développement notable, retiennent l'attention. L'importation de sucre cristallisé enregistre une augmentation pendant le même laps de temps, de sorte que les quantités dédouanées à l'entrée au cours de la période considérée (706 wagons) correspondent approximativement à 70% du volume d'avant-guerre. L'approvisionnement en huiles comestibles, qui dans le secteur des matières grasses était depuis longtemps en partie excessivement précaire, est cette fois-ci derechef sensiblement plus favorable. Les entrées d'œufs se maintiennent à peu près sans changements au niveau élevé du mois passé, tandis que nos achats de vin en fûts accusent des chiffres plus importants. Il convient cependant de relever qu'avant la guerre déjà, on pouvait observer ordinairement une recrudescence de nos importations de vin de novembre à décembre. Le Portugal, l'Italie, la France et la Hongrie étaient pendant la période commentée nos principaux fournisseurs de vin.

Dans le domaine des matières premières industrielles, l'importation de laine brute, de trait et de coton enregistre entre autres une régression au regard de novembre écoulé. En l'occurrence, seules les entrées de la dernière des fibres précitées sont quantitativement inférieures aux chiffres mensuels moyens de 1938. La ramie, le chanvre et le lin, de même que la cellulose pour la fabrication de la soie artificielle marquent en revanche des gains d'importation notables. En ce qui concerne les matières premières pour la métallurgie, nos achats à l'étranger de fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines, de tôles de fer, ainsi que de fer et d'acier bruts s'inscrivent de nouveau bien au-dessus du niveau d'avant-guerre; cependant, seules les deux espèces de fer citées en premier lieu dépassent les résultats d'importation du mois précédent. Les entrées d'aluminium pur ont par contre fortement fléchi et celles de cuivre brut accusent aussi de notables pertes de terrain comparativement à novembre. Nos achats de zinc ont en revanche doublé en quantité pendant la même période. Au surplus, l'importation d'étain brut a aussi été sensiblement plus élevée. L'alumine calcinée nous est aussi parvenue en quantités notablement plus grandes, mais n'atteint cependant pas encore les chiffres d'avant-guerre. Parmi les combustibles et les carburants, les arrivages de charbon se maintiennent toujours à un bas niveau. En effet, les quantités reçues actuellement (13 339 wagons) ne représentent que faiblement la moitié du volume importé en moyenne mensuelle de 1938. Nos importations d'huile de chauffage et d'huile à gaz, comprenant cette fois-ci 3451 wagons, marquent par contre une ascendance constante depuis août 1946. Les entrées de benzine, provenant principalement d'entrepôts, s'inscrivent, avec 1038 wagons, au-dessous de celles du mois précédent. Cette évolution correspond du reste au mouvement d'importation constaté avant la guerre à cette époque de l'année. Quant aux autres matières premières industrielles importantes, le bois de construction et le bois d'œuvre figurent derechef avec des chiffres d'importation élevés, tandis que les cuirs et peaux bruts, de même que les matières fibreuses pour la fabrication du papier accusent des pertes de terrain au regard de novembre. Nos achats de tabac brut surpassent pendant la période précitée encore largement les chiffres quantitatifs correspondants de la dernière année d'avant-guerre, bien qu'ils marquent un recul comparativement au mois dernier. Les entrées en Suisse de matières à brasser se sont accrues comparativement au mois précédent; elles ne représentent cependant que 60% du volume importé en moyenne mensuelle de 1938. Les fèves de cacao nous sont parvenues — même en comparaison du temps normal — en grandes quantités, tandis que notre approvisionnement en fruits oléagineux n'atteint même pas un tiers des besoins moyens d'avant-guerre. Dans le secteur des matières premières pour l'industrie chimique, l'importation de goudron enregistre un accroissement considérable, tandis que celle de colophane, de copal, de poix et d'essence de térébenthine a fléchi au regard de novembre écoulé. Au nombre des matières premières destinées à l'agriculture, les entrées de semences de graminées et de graines de trèfle sont en sensible augmentation. Comme autres articles d'importation importants, il convient d'ajouter encore d'autres de l'année dernière, notre commerce extérieur avec l'Italie, la France et l'Union douanière belgo-luxembourgeoise s'est avant tout remarquablement renforcé. En revanche, nos importations de Suède, d'Espagne, du Portugal et du Canada s'inscrivent bien au-dessous des chiffres correspondants de l'année précédente. Seuls nos envois de marchandises à destination de la Turquie accusent un recul notable.

## Exportations

L'indice quantitatif pondéré des valeurs du commerce extérieur, calculé par la statistique du commerce, s'inscrit à 116 (1938 = 100) à l'exportation et ne s'est que peu modifié au regard du mois dernier (117). En revanche, comparativement à décembre 1945, il accuse une augmentation de plus de la moitié. Dans le cadre des trois grands groupes de marchandises, les envois de produits fabriqués (indice: 118) ne sont que faiblement au-dessous du niveau de novembre écoulé, tandis que l'indice des denrées alimentaires enregistre une baisse notable de 96 (novembre) à 77 ce mois-ci, régression due à une diminution des sorties de fruits frais. Par contre, les matières premières se présentent, pendant le laps de temps précité, avec des chiffres indices en hausse (128 contre 111 le mois précédent), provenant d'exportations accrues de bétail de ferme et d'élevage.

## Exportations de nos principales industries

Industrie	Valeurs d'exportation		Indices d'exportation <sup>1)</sup>	
	Nov. 1946	Déc. 1946	Moyenne mensuelle 1945	Nov. 1946
	en millions de francs		(1938 = 100)	
<b>Industrie textile:</b>				
Fils de coton	0,3	0,3	0	8,6
Tissus de coton	4,4	4,7	6,7	25,4
Broderies	7,3	7,2	50,3	77,2
Schappe	0,1	0,1	2,8	7,2
Fils de soie artificielle	2,8	3,6	26,6	61,3
Etoffes de soie	15,4	15,4	134,9	202,9
Rubans de soie	1,5	1,4	66,0	128,7
Fils de laine peignée	0,1	0,1	—	28,5
Tissus de laine	0,4	0,9	1,5	80,4
Bonneterie et articles en tricot	2,4	2,3	69,7	240,0
<b>Industrie des tresses de paille pour chapeaux:</b>	3,1	3,2	140,4	169,9
<b>Industrie des chaussures:</b>				
en 1000 paires	72,4	73,2	16,7	70,5
en mill. de fr.	2,6	2,4		
<b>Industrie métallurgique:</b>				
Machines	39,3	42,0	50,1	103,3
Montres	2086,9	1846,6	88,5	123,8
en 1000 pièces	58,8	56,4	87,2	204,4
en mill. de fr.	15,1	12,5		
<b>Industrie chimique et pharmaceutique:</b>				
Médicaments et parfums	14,6	16,1	76,5	158,7
Produits chimiques pour usages industriels	6,0	6,7	12,5	91,9
Couleurs d'aniline et indigo	17,9	15,4	56,0	129,3

<sup>1)</sup> Indices quantitatifs pondérés des valeurs.

L'exportation d'articles de notre industrie textile, prise dans son ensemble, n'enregistre pas de changements notables comparativement au mois précédent. C'est ainsi que les étoffes de soie, qui dans le cadre de la branche des textiles représentent le poste d'exportation de beaucoup le plus important, se maintiennent en valeur au niveau de novembre dernier. Il s'agit en l'occurrence notamment d'étoffes de soie artificielle et de fibranne, destinées surtout à la Suède, à l'Union économique belgo-luxembourgeoise, aux Etats-Unis d'Amérique, au Venezuela, ainsi qu'à la France et à l'Union Sud-Africaine. Dans le domaine de la branche d'industrie mentionnée ci-dessus, seuls les tissus de laine et les fils de soie artificielle, dont les envois se sont sensiblement accrues, marquent des fluctuations dignes d'être signalées. Quant à l'industrie des tresses de paille pour chapeaux, l'augmentation saisonnière d'exportation, qui pendant le même laps de temps de l'année dernière était encore notable, ne s'est cette fois-ci pratiquement plus répétée. En outre, les livraisons de notre industrie des chaussures n'enregistrent encore une avance que d'après le nombre de paires.

En ce qui concerne l'industrie métallurgique, nos ventes de machines se sont renforcées en comparaison de novembre écoulé, tandis que celles de montres sont en régression. Nos envois d'instruments et d'appareils à l'étranger ont en outre aussi rétrogradé, mais dans une proportion un peu plus forte; toutefois, ils continuent de se maintenir bien au-dessus des chiffres d'avant-guerre. Dans le domaine de l'industrie chimique et pharmaceutique, les sorties de médicaments et de parfums, ainsi que de produits chimiques pour usages industriels ont notablement gagné du terrain, tandis que l'exportation de couleurs d'aniline et d'indigo est inférieure à celle du mois précédent.

Parmi les autres marchandises exportées, les fruits frais (668 wagons, 3,9 millions de francs), de même que le bétail de ferme et d'élevage (5078 pièces, 10,4 millions de francs) figurent, dans le cadre de l'économie rurale, avec des chiffres notables. Les fruits frais ont été en majeure partie absorbés par l'Union douanière belgo-luxembourgeoise et la Tchécoslovaquie, tandis que l'Italie était dans la période commentée notre débouché de beaucoup le plus important pour le bétail de ferme et d'élevage. Au surplus, durant le même laps de temps, l'exportation de livres imprimés (3,3 millions de francs), d'articles en caoutchouc, de tracteurs (1,7 de part et d'autre), de même que de pièces de raccord pour tuyaux (1 million de francs) mérite encore d'être mentionnée. En outre, nos ventes comprennent entre autres aussi de la lingerie de corps et de la confection (1,6 million de francs au total), des baraques en bois (1,4), ainsi que des chiffons et des matières fibreuses (ensemble: 1,3 million de francs).

## Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations		Exportations	
	Nov. 1946	Déc. 1946	Nov. 1946	Déc. 1946
	en millions de francs		en millions de francs	
	en % des importations totales		en % des exportations totales	
Allemagne	5,1	5,1	1,0	0,9
Autriche	4,8	6,2	1,9	3,1
France	39,7	38,6	27,5	27,8
Italie	24,0	29,6	17,5	23,3
Belgique-Luxembg.	31,4	34,8	27,0	26,8
Pays-Bas	14,7	16,5	11,7	8,3
Grande-Bretagne	21,3	19,3	8,0	8,5
Espagne	2,5	9,3	7,1	7,5
Portugal	4,5	3,9	4,9	5,1
Suède	9,1	8,5	18,8	20,2
Tchécoslovaquie	16,9	20,9	12,0	12,5
Turquie	11,7	7,7	2,8	1,9
Canada	8,5	15,6	4,5	3,5
Etats-Unis	60,6	58,4	42,8	37,5
Brsil	3,9	4,9	12,0	8,4
Argentine	18,8	15,5	10,0	9,8

Notre commerce extérieur avec l'Italie s'est sensiblement accru au regard du mois précédent. De plus, nos importations en provenance de l'Espagne, de la Tchécoslovaquie, ainsi que des Etats-Unis d'Amérique et du Canada se sont entre autres fortement développées pendant la même période, tandis que nos achats en Turquie se sont considérablement réduits. Les plus importantes diminutions d'exportation concernent notre commerce avec les U.S.A., le Brésil et les Pays-Bas.

Comparativement au mois de décembre de l'année dernière, notre commerce extérieur avec l'Italie, la France et l'Union douanière belgo-luxembourgeoise s'est avant tout remarquablement renforcé. En revanche, nos importations de Suède, d'Espagne, du Portugal et du Canada s'inscrivent bien au-dessous des chiffres correspondants de l'année précédente. Seuls nos envois de marchandises à destination de la Turquie accusent un recul notable.

Le commerce avec les pays d'outre-mer participe plus fortement que celui de l'Europe à l'augmentation d'importation survenue par rapport au mois passé. La régression de la valeur du commerce d'exportation concerne exclusivement nos livraisons aux pays d'outre-mer, étant donné que nos ventes aux pays européens marquent dans leur ensemble une avance de valeur. La recrudescence du commerce extérieur constatée au regard de décembre 1945 est due en premier lieu au trafic avec l'Europe, auquel revient, pendant cette période, la presque totalité de l'augmentation de valeur de nos importations, ainsi que deux tiers environ de celle de nos exportations.

L'indice des prix du commerce extérieur à l'importation atteint 234,7 (1938 = 100) en décembre, de sorte qu'il n'enregistre aucun changement au regard du mois précédent. Cependant, l'indice des denrées alimentaires et des matières fourragères a passé de 300,3 à 311,6 pendant la période précitée, tandis que celui des produits fabriqués a diminué de 3,5 % et se chiffre par 193,1. En revanche, les prix des matières premières (indice: 224,6) se sont maintenus dans l'ensemble pour ainsi dire sans modifications au niveau de novembre. Avec 253, l'indice global de l'exportation accuse une faible hausse, due à un renchérissement dans le secteur des matières premières. En l'occurrence, le trait ainsi que le bétail de ferme et d'élevage enregistrent des prix d'exportation plus élevés. L'indice des prix des produits fabriqués exportés (259,5) est par contre en légère régression sur le mois passé (260,8).

Berne, le 16 janvier 1947.

La Direction générale des douanes.

### Verfügung Nr. 173

des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln

(Abänderung der Verfügung Nr. 10 betreffend Rationierung von Salatsaucen)  
(Vom 10. Januar 1947)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, gestützt auf Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), und in Ergänzung seiner Verfügung Nr. 10 über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Rationierung von Salatsaucen), vom 17. Dezember 1940, verfügt:

Art. 1. Von der Rationierung sind ausgenommen:

- Importierte ölhaltige Salatsaucen.
- Im Inland hergestellte Salatsaucen mit einem bestimmten Ölgehalt. Bis auf weiteres darf für die Herstellung solcher Salatsaucen nur Haselnussöl im Ausmass von höchstens 25% verwendet werden.

Art. 2. Die Sektion für Speisefette und Speiseöle wird ermächtigt, für die von der Rationierung befreiten Salatsaucen die Art und maximale Höhe der Ölbeimischung abzuändern und Bestimmungen über die importierten Salatsaucen zu erlassen.

Art. 3. Die Bestimmungen der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen vom 26. Mai 1936 über die Herstellung von Salatsaucen bleiben vorbehalten.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 20. Januar 1947 in Kraft.

### Ordonnance N° 173

de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente de denrées alimentaires et fourragères

(Modification de l'ordonnance N° 10 concernant le rationnement des sauces à salade)  
(Du 10 janvier 1947)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance N° 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement) et en complément de son ordonnance N° 10 sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (rationnement des sauces à salade), du 17 décembre 1940, arrête:

Article premier. Les denrées suivantes sont exclues du rationnement:

- Les sauces à salade importées contenant de l'huile.
- Les sauces à salade fabriquées dans le pays et d'une contenance en huile déterminée.

Jusqu'à nouvel avis, ces sauces à salade non rationnées ne doivent contenir que de l'huile de noisettes à raison de 25% au maximum.

Art. 2. La section est chargée d'édictier, s'il y a lieu, des prescriptions concernant l'huile utilisée pour les sauces à salade non rationnées. Elle fixe la contenance en huile de celles-ci.

Elle peut également édicter des prescriptions concernant les sauces à salade importées.

Art. 3. Les prescriptions de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, du 26 mai 1936, concernant la fabrication de sauces à salade, demeurent réservées.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 20 janvier 1947.

### Ordinanza N° 173

dell'Ufficio federale di guerra per i viveri sulla vendita delle derrate alimentari e dei foraggi

(Modificazione dell'ordinanza N° 10 concernente il razionamento delle salse per insalata)  
(Del 10 gennaio 1947)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri, vista l'ordinanza N° 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (controllo della produzione e dello smercio) e a complemento della sua ordinanza N° 10, del 17 dicembre 1940, su la vendita delle derrate alimentari e dei foraggi (razionamento delle salse per insalata), ordina:

Art. 1. Le derrate seguenti sono escluse dal razionamento:

- La salse per insalata importate contenenti olio.
- La salse per insalata fabbricate nel paese e di un determinato contenuto d'olio.

Fino a nuovo avviso, queste salse per insalata non razzionate dovranno contenere soltanto olio di nocciuole in ragione del 25% al massimo.

Art. 2. La Sezione è incaricata di emanare, se necessario, prescrizioni concernenti l'olio utilizzato per le salse per insalata non razzionate. Essa fissa il contenuto d'olio di queste ultime. Essa può parimente emanare prescrizioni concernenti le salse per insalata importate.

Art. 3. Rimangono riservate le disposizioni dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, del 26 maggio 1936, concernenti la fabbricazione di salse per insalata.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 20 gennaio 1947.

## France

### Exportation des cerneaux de la récolte 1946 et des choux-fleurs

Le « Journal officiel de la République française » du 4 janvier 1947 a publié deux avis aux exportateurs émanant du Ministère de l'économie nationale et des finances, et portant sur l'exportation des cerneaux et des choux-fleurs.

Les textes en question définissent comme il suit les produits en cause dont ils assujettissent au surplus l'exportation aux conditions ci-après désignées:

#### I. Cerneaux de la récolte 1946

##### A. Définitions

Cerneau: partie comestible de la noix, entièrement débarrassée de tous débris de coque et de zeste, et suffisamment sèche pour être d'une conservation assurée. Un cerneau est caractérisé par sa forme et par sa couleur.

##### 1° Forme:

- Moitié: l'amande d'une noix, séparée en deux parties égales et entières, donne deux « moitiés ». Dans un lot de « moitiés », il est toléré 20% en poids de moitiés écornées, de quarts et d'invalides.
- Quart: une moitié séparée en deux parties égales et entières, donne deux quarts. Dans un lot de quarts, il est toléré en poids, 20% d'invalides et 2% de brisures.
- Invalide: un cerneau, plus petit qu'un quart et plus gros qu'une brisure, telle qu'elle est définie ci-après, est dit « invalide ». Dans un lot d'invalides, il est toléré, en poids, 2% de brisures.
- Brisure: un cerneau passant par un calibre de 6 mm. de diamètre est dit « brisure ».

##### 2° Couleur:

- Extra: un cerneau est dit « extra » lorsqu'à l'exception éventuelle des vaisseaux, il est uniformément de couleur paille, sans atteinte de vers, ni de moisissure, sans partie desséchée ou racornie.
- Jaune ou jaune canari: un cerneau est dit « jaune » ou « jaune canari » lorsqu'à l'exception éventuelle des vaisseaux, il est de couleur jaune clair, sans atteinte de vers, ni de moisissure, sans partie desséchée ou racornie.
- Arlequin clair: un cerneau est dit « arlequin clair » lorsqu'il est de couleur paille foncée, jaune foncé ou brun clair, à l'exclusion de brun foncé et de noir, sans atteinte de vers, ni de moisissure, sans partie desséchée ou racornie.
- Arlequin: un cerneau est dit « arlequin » lorsqu'il est brun foncé, à l'exclusion de noir, sans atteinte de vers, ni de moisissure, sans partie desséchée ou racornie.

Dans un lot de cerneaux vendu sous une dénomination de couleur déterminée, il est toléré 2% en poids de cerneaux de couleur plus foncée.

##### B. Conditions d'exportation

L'exportation des cerneaux demeure subordonnée à la présentation de licences 02 délivrées dans les conditions habituelles.

Les demandes de licences devront stipuler, à la rubrique « Dénomination commerciale », qu'il s'agit de cerneaux dont la qualité et le conditionnement répondent aux conditions fixées par le présent avis.

Sont seuls susceptibles d'être exportés les lots de cerneaux de forme: moitié, quart, invalide, et de couleur: extra, jaune, arlequin clair, dont les emballages porteront extérieurement les indications suivantes:

1° Le nom et l'adresse de l'emballleur, ou, à défaut, son identification conforme à l'arrêté du 18 juin 1937, précédés de la mention: « Emballeur » ou « EMB. ».

2° Le nom et l'adresse de l'exportateur, précédés de la mention « Exportateur » ou « EXP. ».

Lorsque l'emballage est assuré par l'exportateur, le nom et adresse de l'emballleur exportateur sont précédés de la mention « EMB.-EXP. ».

3° L'Indication de la nature du produit selon les définitions ci-dessus.

Chaque emballage devra être muni, par 10 kg. ou fraction de 10 kg. de marchandise nette, d'une vignette délivrée par le Centre national du commerce extérieur.

##### C. Points de sortie

Les exportations de cerneaux à destination de la Suisse ne pourront être réalisées que par les bureaux de douane, dont la liste suit:

Par voie ferrée: bureaux d'Annemasse, de Bellegarde et de Saint-Louis.

Par route: bureaux d'Annemasse-route, de Saint-Julien-en-Genevois, de Moillesulaz et de Saint-Louis-route.

#### II. Choux-fleurs

L'exportation des choux-fleurs demeure subordonnée à la production de licences 02 délivrées dans les conditions habituelles.

Les demandes de licences devront stipuler, à la rubrique « Dénomination commerciale », qu'il s'agit de choux-fleurs répondant aux conditions énumérées par le présent avis.

1° Qualité de la marchandise: les pommes de choux-fleurs devront être saines, fermes, de grains très serrés, réguliers et sans taches.

2° Conditionnement: les colis devront être de composition homogène, les produits pouvant être emballés selon deux types différents:

- Dans des caquets présentant une base de 57 x 38 cm. (dimensions extérieures) contenant 9, 12, 18 ou 24 choux-fleurs disposés en une ou deux couches, les pommes des choux-fleurs étant seulement garnies du nombre de feuilles nécessaires à leur protection, le trognon étant coupé à la naissance de la dernière de ces feuilles. A titre transitoire, seront tolérés les caquets de 60 x 40 cm.
- Dans des caquets présentant une base de 57 x 38 cm. (dimensions extérieures) contenant 9 ou 12 choux-fleurs effeuillés, sans trognon, disposés sur une couche et emballés dans une enveloppe transparente ou translucide de cellophane ou de papier. A titre transitoire, seront tolérés les caquets « type Suisse » de 66 x 47 cm.

Les bouts des caquets visés sous a et b devront être pleins ou munis d'une plaque en bois d'une largeur minimum de 10 cm. destinée à recevoir les indications ou étiquettes concernant l'expédition. Cette dernière disposition est toutefois facultative pour la campagne présente.

3° Etiquetage: chaque caquet devra être muni de la vignette du Centre national du commerce extérieur et porter les indications ci-après:

1° Lorsque l'exportateur assure à la fois l'emballage et l'exportation: le nom et l'adresse de l'exportateur, précédés de la mention « EMB.-EXP. ».

2° Lorsque l'emballage n'est pas effectué par l'exportateur: d'une part, le nom et l'adresse de l'emballleur ou, à défaut, son identification, conformément à l'arrêté du 18 juin 1937, précédés de la mention: « EMB. »; d'autre part, le nom et l'adresse de l'exportateur, précédés de la mention: « EXP. ».

En outre, le nombre de choux-fleurs contenus dans un caquet devra être inscrit sur chaque bout en caractères de 15 mm. de hauteur minimum.

Il ressort de l'avis en cause que l'exportation des choux-fleurs à destination de la Suisse doit avoir lieu exclusivement par fer et par les bureaux de Bellegarde, Pontarlier, St-Louis et Annemasse.

13. 17. I. 47.

#### Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

#### Redaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

3% - 1903

Eidgenössische Anleihe - Emprunt fédéral - Prestito federale

Fr. 70 000 000

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1947 - Remboursement de capital au 15 avril 1947

An der heute stattgefundenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen...

Au tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, sont sortis les numéros suivants de l'emprunt susindiqué...

All'estrazione che in conformità del piano d'amortamento ha avuto luogo oggi, sono stati estratti i seguenti numeri concernenti il prestito indicato più sopra...

Table with 5 columns of numbers representing drawn serial numbers for the 3% 1903 bond.

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen im Gesamtbetrage von Franken 2 540 000 erfolgt in der Schweiz: an den Kassen der Schweizerischen Nationalbank...

Queste obbligazioni ammontanti complessivamente a 2 540 000 fr. saranno rimborsate in Svizzera: dalla Banca nazionale svizzera nonché dalle altre banche; in Francia: dalla Banca di Parigi e del Paesi Bassi...

Main table of serial numbers for the 3% 1903 bond, organized in columns with corresponding numbers.

Continuation of the main table of serial numbers for the 3% 1903 bond, organized in columns.

Table of numbers with columns of values and small annotations in parentheses, likely a list of identifiers or codes.

Table of numbers with columns of values and small annotations in parentheses, continuing the list from the previous table.

Ausglost. zur Rückzahlung auf:
Sorti au tirage pour le remboursement au:
Estratto per il rimborso al:
(46) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1946
(45) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1945
(44) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1944
(43) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1943
(42) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1942
(41) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1941
(40) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1940
(39) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1939
(38) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1938
(37) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1937
\* = verjährt - prescrits - prescritti

Bern, den 15. Januar 1947. Berne, le 15 janvier 1947. Berna, 15 gennaio 1947.
Eigenössisches Kassen- und Rechnungswesen. Services fédéraux de caisse et de comptabilité. Servizi federali di cassa e contabilità.

Bedeutende Handelsorganisation der Westschweiz sucht per bald für ihre mit den neuesten technischen und maschinellen Einrichtungen versehene Buchhaltungsabteilung (Lochkartensystem) einen

Chef-Buchhalter

Vorlangt wird:
Mehrjährige Praxis als Chef-Buchhalter, wenn möglich mit eidgenössischem Diplom; Beherrschung der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift; Befähigung, einem Personal von zirka 20 Köpfen vorzustehen und zweckmässig zu disponieren.
Dem geeigneten Bewerber wird gut honorierter, selbständige Stellung geboten.
Angebote mit Lebenslauf, Photo, Eintrittsdatum und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre H 8230 Y an Publicitas Bern.



Wirklicher Praktiker der modernen Fabrikbuchhaltung
(früher an leitendem Posten in Schweizer Firma in deutsch-besetztem Gebiet) hätte vor seiner Abreise nach Uebersee Gelegenheit, in Ihrem Unternehmen das gesamte Rechnungswesen mit einfachsten Mitteln den gestellten Ansprüchen anzupassen. Serlöse Arbeit, theoretische und praktische Instruktionen bis in alle Details, sehr vernünftiges Honorar. Offerten unter Chiffre Hab 123-1 an Publicitas Bern.

Kontovot AG., Revisions- und Buchhaltungsgesellschaft, St. Gallen
Ausserordentliche Generalversammlung
Mittwoch, den 29. Januar 1947, auf der Stadtkanzlei, Bureau 25, Rathaus, St. Gallen, vormittags 10 Uhr
Traktandum: Statutenänderung.
Der Antrag auf Abänderung der Statuten liegt am Sitze der Gesellschaft, Vadianstrasse 24, zur Einsicht der Aktionäre auf.
St. Gallen, den 15. Januar 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

Chemins de fer électriques veveysans
Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires est convoquée pour le mercredi 22 janvier 1947, à 15 heures, au Foyer du Théâtre, à Vevey (feuille de présence dès 14 heures 30).
ORDRE DU JOUR:
Régénération financière:
a) Ratification de l'arrangement pris avec les obligataires.
b) Augmentation du capital-action.
c) Modification des statuts.
d) Nomination d'administrateurs.
Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mardi 21 janvier 1947, à 16 heures, à l'Union de banques suisses et au Crédit du Léman, à Vevey.
Vevey, le 7 janvier 1947. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.



« SYRO », die neue, längst gesuchte,  
**gewichtsgenaue Briefwaage**

deutliche Skala, stabil und formschön, Schweizer Fabrikat  
Modell für Luftpost, bis 50 g  
Modell für gewöhnliche Post, bis 250 g  
Fr. 28.65 + Wust.



GEBRÜDER SCHOLL AG., ZÜRICH  
Poststrasse 3, Telefon (051) 23 76 80

**Bezirksgericht Aarau**

**Rechnungsruf (Erbchaftsinventar)**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 15. Januar 1947 über  
**Mischler Otto**  
geboren 1888, Kaufmann, von Wahlen (Bern), in Aarau, gestorben  
am 20. Dezember 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf  
bewilligt.  
Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-  
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis  
18. Februar 1947 bei der **Gemeindekanzlei Aarau** anzumelden,  
ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff.  
ZGB.). On 4  
Aarau, den 15. Januar 1947. Bezirksgericht Aarau.

Bedeutendes und alt-etabliertes Detailgeschäft in Lausanne  
sucht per spätestens 1. Juni 1947, bilanzsichern

**Buchhalter  
als Bürochef**

Gefordert werden: gründliche Kenntnisse der Ruf-  
Buchhaltung, perfekte englische und fran-  
zösische Korrespondenz, selbständiges und  
rasches Arbeiten. Kenntnisse der Textil-  
branche erwünscht aber nicht unbedingt  
notwendig.  
Geboten werden: Jahresgehalt von Fr. 9000 bis Fr. 12 000  
plus Zuschläge. Interessante entwicklungs-  
fähige Lebensstelle für tüchtigen, obigen  
Erfordernissen gerecht werdenden Herrn.  
Handgeschriebene Offerte mit Photo und löckenlosem  
curriculum vitae sind zu richten unter Chiffre **PZ 23024 L**  
an Publicitas Lausanne, Diskretion zugesichert. L 10

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Basel Zürich Gené Lausanne  
St-Albanstrasse 1 Bahnhofstrasse 86 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Prieuré 1

Das  
nichtrollende  
**Kohlen-  
Papier**

**COLOMBAPLAN**  
ist einheimisches  
Produkt und jeder aus-  
ländischen Marke überbittig

Lichtecht - Griffreife - Ergiebig



**Geobell AG., Zürich**

Marktgasse 4 - Telefon (051) 32 20 87

Wir offerieren ab Lager u.a.:

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Amylsalicylat                  | Nelkenöl Madag.  |
| Benzaldehyd                    | Palmarosaöl ind. |
| Canangaöl Java                 | Safröl           |
| Fichtennadelöl                 | Sternanisöl      |
| Geranumöl franz.               | RED-SHIP         |
| Hellotropin krist.             | Wacholderbeeröl  |
| iso-Eugenol                    | Ylang-Ylangöl    |
| Lavendelöl Mont-<br>Blanc 40 % |                  |

Wir erwarten nächstens u.a.:

- |              |               |
|--------------|---------------|
| Lemongrassöl | Sandelholzöl  |
| 80 %         | Mysore        |
| Aldehyd C-14 | Anethol N. F. |

Bitte verlangen Sie Offerte und Muster!

**QUECKSILBEROXYD gelb**

Pharma-Ware  
Muster und Angebot durch:  
Chemiecolor AG., Klieberberg-Zürich  
Tel. (051) 91 40 75 Z 38

Jedes SHAB wird in der  
Regel vom Direktor bis zum  
Buchhalter durchgelesen. Ihr  
Inserat in ein und derselben  
Nummer wird deshalb gleich  
mehrmals gelesen.

Seit Jahren  
Spezialbaus  
für Karteien  
und Registra-  
turen. Kosten-  
lose Beratung.



**100 t Terpentinöl Q 4**

demnächst eintreffend, franko  
Schweizer Grenze transit oder  
verzollt abzugeben, durch Chiff.  
W 2015 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen: Z 28

**«SUNDSTRAND»**

Saldermaschine, Rebutil.  
Vollelektrisch mit 2 Zählwerken  
für Durchschreibe - Buchhaltung.  
Anfragen erbeten unter Chiffre  
A 5281 Z an Publicitas Zürich.

**INKASSI im Kanton Tessin**

werden prompt, gewissenhaft und zu  
kulanten Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA S.A., LUGANO**  
Gegründet 1915 O 7



**Kaufmännischer  
Leiter**

- mit grosser Erfahrung im Detailhandel (Grossbetrieb) und der Lebensmittel-fabrikation
- mit aussergewöhnlichem Organisations-talent
- versiert im Innen- und Aussendienst
- befähigt ein Unternehmen erfolgreich zu führen und auszubauen,

**sucht verantwortungsvolle Position**

In grösserem Handels- oder Fabrikations-  
unternehmen.

Verlangen Sie meine Unterlagen unter  
Chiffre **Nab 122-1, Publicitas Bern.**

**BÜHRER Registratur Roy**

Metall, grün-beige  
gespritzt, einge-  
brannt, mit Rollen  
(wie Abbildung)  
34 x 34 cm. für alle  
Hängemappen

Fr. **75.-**  
ohne Mappen

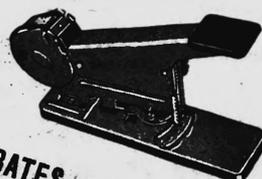
Lieferbar Februar 1947  
in der Reihenfolge der  
Bestellungs-Eingänge.

**Alfred Bührer+Co**  
SCHAFFHAUSEN

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser: **Rohrer-Boss Friedrich Gottlieb**  
des Jakob sel., von Grosshöchstetten, Wirt «Zur Viktoria», in Wilders-  
wil, geboren 1882, verstorben am 22. Dezember 1946, früher Wirt  
«Zum Adler», in Wilderswil.  
Forderungen und Bürgschaftsansprüche sind bis zum  
12. Februar 1947 dem **Regierungsstatthalteramt Interlaken** schrift-  
lich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die  
Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).  
Interlaken, den 14. Januar 1947. Der Beauftragte: E. Berts, Notar.

**BATES HEFTAPPARAT**



**BATES** ermöglicht 5000 Heftungen  
ohne Nachfüllen.  
Unauffällige, flache und dennoch  
solide Heftung für Schriftstücke  
wie für Packungen usw.  
Solide Präzisionsarbeit.  
Einfaches Einsetzen des  
Messingheftdrahtes.  
Fr. 36.- inkl. 5000 Heftungen.

In guten Bürobedarfs- und Papeterie-Geschäften  
Generalvertrieb: Markwälder & Co., St. Gallen